Федеральное государственное бюджетное учреждение науки
Институт машиноведения им. А.А. Благонравова
Российской академии наук
(ИМАШ РАН)

Рабочая программа дисциплины

«Иностранный профессиональный язык»

Направление подготовки:	02.04.03 Математическое обеспечение и администрирование информационных систем
Профиль подготовки:	Искусственный интеллект и интеллектуальная обработка данных
Квалификация:	Магистр
Форма обучения	Очная

Москва, 2026 г

1. Аннотация к дисциплине

1.1.	Составлена в соответствии с ФГОС ВО - магистратура по направлению подготовки 02.04.03 Математическое обеспечение и администрирование информационных систем, утвержденным приказом Минобрнауки от 23.08.2017г. № 812.
1.2.	Дисциплина направлена на формирование у студентов навыков профессионального общения на иностранном языке в сфере математического обеспечения, администрирования информационных систем, искусственного интеллекта и интеллектуальной обработки данных.
1.3.	Охватывает лексику, грамматику и стилистику, необходимые для чтения технической документации, участия в международных проектах, устных и письменных коммуникаций с коллегами и партнёрами, а также использования современных средств связи.

2. Место дисциплины в структуре ООП

2.1.	Цикл (раздел) ООП: Б1.О.2
2.2.	1 курс, 1 семестр

3. Цель освоения дисциплин

3.1.	Формирование у обучающихся необходимых компетенций для успешного освоения образовательной программы.

4. Задачи освоения дисциплины

4.1.	- сформировать знания о профессиональной лексике, терминологии и грамматических конструкциях, используемых в сфере ИИ, обработки данных и проектирования информационных систем; - сформировать навыки чтения и анализа профессиональной литературы, ведения деловой переписки, подготовки презентаций и участия в дискуссиях на иностранном языке; - сформировать умение применять современные коммуникативные технологии для профессионального общения и решения практических задач.

5. Перечень планируемых результатов обучения, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

УК-4	**Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия**
УК-4.1	Применяет современные коммуникативные технологии для профессионального взаимодействия
УК-4.2	Эффективно общается устно и письменно с коллегами и партнёрами, используя доступные средства связи и языки международного общения

Код индикатора компетенции	Планируемые результаты обучения по дисциплине
УК-4.1	*Знать:* - современные средства и платформы для профессионального общения (мессенджеры, видеоконференции, корпоративные порталы). *Уметь:* - использовать цифровые инструменты для обмена информацией, организации встреч, совместной работы над проектами *Иметь практический опыт:* - участия в онлайн-совещаниях, ведения деловой переписки с использованием современных средств связи.

УК-4.2	*Знать:* - нормы делового этикета, структуру профессиональной переписки и устных выступлений. *Уметь:* - составлять деловые письма, отчёты, презентации; участвовать в профессиональных дискуссиях. *Иметь практический опыт:* - подготовки и проведения презентаций, написания технических документов на иностранном языке.

6. Тематический план

Наименование темы/раздела	Виды занятий и трудоемкость (в часах)					Формы контроля Форма ПА
	Всего	Л	ПЗ	ЛЗ	СР	
Тема 1. Основы профессиональной коммуникации	**36**	4	14	-	18	Глоссарий/15 Перевод текста/10
Тема 2. Работа с профессиональной литературой и документацией	**38**	2	16	-	20	Аннотация статьи/15 Отчет по практикуму по решению задач/10
Тема 3 Деловая переписка и устная коммуникация	**36**	4	14	-	18	Отчет по практикуму по решению задач/10 Устная презентация/15
Тема 4. Современные средства коммуникации	**34**	4	12	-	18	Коммуникативный практикум/25
Всего часов	**144**	**14**	**56**	**-**	**74**	100 ТКУ
Контроль, час	**36**					Экзамен
Объем дисциплины (в ак.ч.)	180					
Объем дисциплины (в з.е.)	5					

7. Содержание дисциплины

Наименование темы/раздела	Краткое содержание	Лекции часов
Тема 1. Основы профессиональной коммуникации	Терминология IT/ИИ, деловой стиль, структура предложений. Составление глоссария, перевод технических текстов.	4
Тема 2. Работа с профессиональной литературой и документацией	Чтение и анализ статей, стандартов, технических заданий. Поиск информации. Анализ статьи, подготовка аннотации.	2
Тема 3 Деловая переписка и устная коммуникация	Структура писем, отчётов, презентаций. Участие в дискуссиях. Написание делового письма, подготовка презентации.	4
Тема 4. Современные средства коммуникации	Использование мессенджеров, видеоконференций, платформ для совместной работы. Этикет онлайн-общения. Моделирование онлайн-совещания, написание рабочих сообщений.	4

8. Самостоятельная работа студентов

Наименование темы/раздела	Виды самостоятельной работы	Трудоемкость в часах
Тема 1. Основы профессиональной коммуникации	Перевод текстов, составление тематических глоссариев, работа со словарями и справочниками.	18
Тема 2. Работа с профессиональной литературой и документацией	Работа с англоязычными статьями; Работа со словарями и справочниками. Нарисовать или взять готовую схему и подписать все компоненты на английском, добавив 1–2 предложения о назначении каждого блока; описать диаграммы последовательности; Заполнение таблиц (Monolithic vs Microservices vs Serverless) по критериям: Scalability, Deployment, Fault Tolerance, Complexity. Для каждой ячейки — 1–2 фразы на английском.	20
Тема 3 Деловая переписка и устная коммуникация	Написание диалога между архитектором и разработчиком о выборе архитектуры для проекта, работа со словарями и справочниками, деловая переписка, техническое описание	18
Тема 4. Современные средства коммуникации	Аудирование и работа с аудио/видео: транскрибирование фрагмента; анализ интервью, диалоги-симуляции, работа со словарями и справочниками.	18

9. Тематика практических и лабораторных занятий

Наименование темы/раздела	Вид занятия	Краткое содержание занятия	Объем часов
Тема 1. Основы профессиональной коммуникации	Глоссарий Перевод текста	Составить глоссарий из 20–25 терминов по теме «Искусственный интеллект и интеллектуальная обработка данных» (на иностранном языке) с их переводом и кратким определением. Перевод технического текста (абзац из 8–10 предложений) по тематике ИИ, соблюдая нормы делового стиля и правильную структуру предложений.	14
Тема 2. Работа с профессиональной литературой и документацией	Аннотация статьи Отчет по практикуму по решению задач	Прочитать и проанализировать статью на иностранном языке, подготовить аннотацию на иностранном языке, выделив цель, методы и основные выводы исследования. Найти в тексте стандарта или технической документации ответы на 5 конкретных вопросов по содержанию. Оформить ответы в виде кратких тезисов на иностранном языке.	16
Тема 3 Деловая переписка и устная коммуникация	Отчет по практикуму по решению задач Устная презентация	Написание делового письма (100–150 слов) на иностранном языке: запросить у партнёра техническую информацию по проекту, соблюдая структуру и этикет деловой переписки. Подготовить и выступить с устной презентацией на иностранном языке по теме учебного проекта, используя	14

		профессиональную лексику и визуальные материалы.	
Тема 4. Современные средства коммуникации	Коммуникативный практикум	В группе смоделировать онлайн-совещание на иностранном языке для обсуждения хода учебного проекта. Распределить роли (модератор, участники), использовать видеоконференцию или чат. Написать серию рабочих сообщений для корпоративного мессенджера на иностранном языке: согласовать время встречи, сообщить о статусе задачи, задать уточняющий вопрос коллеге.	12

10. Фонд оценочных средств

Оценочные материалы для проведения текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации, а также порядок начисления баллов и критерии оценивания представлены в комплекте оценочных материалов (КОМ) по дисциплине.

11. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

9.1. Основная литература

Авторы	Заглавие	Издательство, год	Эл. адрес
Байдикова, Н. Л.	Английский язык для технических направлений (B1–B2): учебник для вузов	Москва: Издательство Юрайт, 2026	https://urait.ru/bcode/586812
Бутенко, Е. Ю.	Английский язык для ИТ-направлений (B1–B2). IT-English: учебное пособие для вузов / Е. Ю. Бутенко. — 3-е изд., перераб. и доп	Москва: Издательство Юрайт, 2026	https://urait.ru/bcode/583640
Невзорова, Г. Д.	Английский язык в 2 ч. Часть 1: учебник для вузов / Г. Д. Невзорова, Г. И. Никитушкина. — 2-е изд., испр. и доп.	Москва: Издательство Юрайт, 2026	https://urait.ru/bcode/584394
Невзорова, Г. Д.	Английский язык в 2 ч. Часть 2: учебник для вузов / Г. Д. Невзорова, Г. И. Никитушкина. — 2-е изд., испр. и доп.	Москва: Издательство Юрайт, 2026	https://urait.ru/bcode/584531

9.2. Дополнительная литература

Авторы	Заглавие	Издательство, год	Эл. адрес
Аликина, Е. В.	Переводческая семантография. Запись при устном переводе: учебник для вузов	Москва: Издательство Юрайт, 2026	https://urait.ru/bcode/585317
Иванова, О. Ф.	Английский язык. Пособие для самостоятельной работы студентов (B1-C1): учебник для вузов / О. Ф. Иванова, М. М. Шиловская. — 2-е изд., перераб. и доп.	Москва: Издательство Юрайт, 2026	ttps://urait.ru/bcode/586919

12. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Наименование помещения	Перечень основного оборудования
Учебная аудитория для проведения	Мультимедийное оборудование (проектор, экран),

лекционных и практических занятий, консультаций, текущего контроля, промежуточной аттестации.	маршрутизатор/роутер, мебель
Компьютерный класс для проведения лабораторных занятий, консультаций, текущего контроля, промежуточной аттестации.	Компьютерная техника с возможностью подключения к Интернету, маршрутизатор/роутер, мультимедийное оборудование (проектор, экран), мебель.
Помещения для самостоятельной работы обучающихся	Мебель, компьютерная техника с возможностью подключения к сети Интернет и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации, маршрутизатор/роутер.